



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 6.4.2006
COM(2006) 162 galīgā redakcija

2006/0057 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Ar Padomes 2000. gada 5. decembra Regulu (EK) Nr. 2667/2000¹ tika izveidota Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra Serbijai un Melnkalnei, kā arī Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai paredzētās Kopienas palīdzības īstenošanai. Saskaņā ar tās 16. pantu šī regula piemērojama līdz 2006. gada 31. decembrim.

Tomēr regulas 14. pantā noteikts: „Līdz 2005. gada 31. decembrim Komisija ziņo Padomei par Aģentūras turpmākajām pilnvarām. Komisijas priekšlikumi pagarināt Aģentūras pilnvaras uz laiku pēc 2006. gada 31. decembra ir jāiesniedz Padomei līdz 2006. gada 31. martam.”

Komisija 2005. gada 23. decembrī iesniedza šo ziņojumu Padomei, kā arī Parlamentam informācijas nolūkos [COM (2005)710, galīgā redakcija]. Minētajā ziņojumā Komisija ierosināja izbeigt Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras darbību, taču mēģināt panākt termiņa pagarinājumu tās pašreizējām pilnvarām un statusam par diviem gadiem, t. i., līdz 2008. gada 31. decembrim, lai pakāpeniski izbeigtu tās darbības saskaņā ar programmu CARDS (Padomes 2000. gada 5. decembra Regula (EK) Nr. 2666/2000²).

Šā regulas projekta mērķis ir attiecīgi grozīt Regulu (EK) Nr. 2667/2000.

¹ OV L306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2068/2004 (OV L358, 3.12.2004., 2. lpp.)

² OV L306, 7.12.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2112/2005 (OV L344, 27.12.2005., 23. lpp.)

Priekšlikums

PADOMES REGULA

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2667/2000 par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 181.a panta 2. punkta pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu³,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta priekšlikumu⁴,

tā kā:

- (1) Kopienas palīdzību, kas paredzēta 2000. gada 5. decembra Regulā (EK) Nr. 2666/2000 par palīdzību Albānijai, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Dienvidslāvijas Federālajai Republikai un Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, ar kuru atceļ Regulu (EK) Nr. 1628/96 un groza Regulas (EEK) Nr. 3906/89 un (EEK) Nr. 1360/90 un Lēmumus 97/256/EK un 1999/311/EK (CARDS), Serbijā un Melnkalnē, ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija rezolūcijā Nr. 1244, un Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā īsteno Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra, kas izveidota ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2667/2000⁵.
- (2) Regula (EK) Nr. 2667/2000 tiek piemērota līdz 2006. gada 31. decembrim.
- (3) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2667/2000 Komisija iesniedz Padomei ziņojumu par Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras pilnvaras nākotni.
- (4) Komisija iesniedza šo ziņojumu Padomei, kā arī Parlamentam informācijas nolūkos 2005. gada 23. decembrī.
- (5) Minētajā ziņojumā Komisija ierosināja izbeigt Eiropas Rekonstrukcijas aģentūras darbību, taču pagarināt tās pašreizējo pilnvaru un statusa termiņu par diviem gadiem, t. i., līdz 2008. gada 31. decembrim, lai pakāpeniski izbeigtu tās darbības saskaņā ar programmu CARDS.
- (6) Tāpēc attiecīgi ir jāgroza Regula (EK) Nr. 2667/2000,

³ OV C, .. lpp.

⁴ OV C, .. lpp.

⁵ OV L306, 7.12.2000., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2068/2004 (OV 358, 3.12.2004., 2. lpp.)

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2667/2000 16. pantā datumu „2006. gada 31. decembris” aizstāj ar „2008. gada 31. decembris”.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

FINANŠU PĀRSKATS

Rekonstrukcijas aģentūras darbību izbeigšana/pārkārtojumi delegācijās/ birojos

1. ATTIECĪGĀ POLITIKAS JOMA

Paplašināšanās

2. ATTIECĪGĀS BUDŽETA POZĪCIJAS

XX.01.01.01: Izdevumi, kas saistīti ar iestādē strādājošo personālu

XX.01.03.02: Ēkas un saistītie izdevumi delegācijās

XX.01.01.02: Izdevumi, kas saistīti ar Komisijas delegācijās aktīvi nodarbināto personālu

XX.01.02.02: Ārštata darbinieki

XX.01.02.12: Citi pārvaldības izdevumi

XX.01.02.02: Komisijas delegāciju ārštata darbinieki

21.01.04.nn: Izdevumi, kas saistīti ar atbalsta darbībām paplašināšanās politikas jomā

3. DARBĪBAS UN FINANSIĀLĀS IETEKMES ILGUMS

Darbības ilgums atbilst divu gadu pārejas posmam (2007.–2008. g.). Šajā laikposmā aģentūra virzīs savus pūliņus uz to, lai īstenotu un finalizētu CARDS projektus. Līdztekus delegācijas sāks pārkārtošanos, lai gādātu par IPA instrumentam atbilstīgā atbalsta īstenošanu. Delegācijām atbilstīgi pilnvaru nodošanas plānam, kuru finalizēs 2006. gada laikā un organizēs atbilstoši prioritātes sektoriem, pārejas perioda beigās ir jābūt gatavām veikt atlikušos aģentūras uzdevumus.

Pastāvīgo ierēdņu skaits delegācijās/birojos pakāpeniski tiks palielināts 2007. gadā, lai vēlamo rīcībspēju panāktu 2008. gadā.

No 2009. gada pārejas posms būs beidzies, un darbības tiks turpinātas atbilstīgi IPA instrumentam.

3.1. Budžeta apraksts

Budžeta pozīcija	Izdevumu veids		Jauni	EBTA dalība	Kandidātu iemaksas	Finanšu plāna pozīcija
Vairākas, visas 2. punktā uzskaitītās	Fakultatīvi	Nediferencēti/diferencēti	IPA	NĒ	NĒ	Nr. [4, 5, 7]

3.2. Aģentūras darbību raksturojums

Pārejas periodā aģentūra savus pūliņus veltīs CARDS programmu finalizēšanai, tam, lai pakāpeniski Komisijas delegācijām nodotu programmas, kuras nevarēs pabeigt ERA, kā arī savu darbību

administratīvai slēgšanai. Plānošanu un līgumu slēgšanu saskaņā ar jauno IPA instrumentu nodrošinās galvenā mītne un delegācijas. Aģentūra sniegs vajadzīgo atbalstu.

4. RESURSU KOPSAVILKUMS

Kopējie līdzekļi 2006. gadā, kurus pārvaldīs Aģentūras darbības centri, ir šādi.

Saistību asinējumi:

- Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (*Fyrom*): 28,0 miljoni euro
- Kosova: 45,5 miljoni euro
- Melnkalne: 18,0 miljoni euro
- Serbija: 142,0 miljoni euro
- Serbijas un Melnkalnes Savienība: 7,5 miljoni euro

RAC (nepiesaistītais atlikums): 409,3 miljoni euro

2007. un 2008. gadā jaunu saistību nebūs. Finanšu līdzekļus, kas ir jāpārvalda, var novērtēt šādi.

- 2007 : RAC 400 miljoni euro, RAL (atlikums) 690 miljoni euro (ieskaitot RAC);
- 2008 : RAC 200 miljoni euro, RAL 470 miljoni euro (ieskaitot RAC)

Miljonos euro

Izdevumu veids	n - 1 2006.	Gads n 2007.	n + 1 2008.	n + 2 2009.
ERA administratīvie izdevumi, ko finansē no darbības asinējumiem Pozīcija 22 05 01/02/03 CARDS				
C.E.	68,76	-		
C.P.	24,8	23,96	20	-

Aģentūras administratīvos izdevumus pārejas periodā (2007./2008. g.) nodrošinās ar saistībām, kuras 2006. gadā tiks apstiprinātas attiecībā uz darbības asinējumiem.

Aģentūras izdevumu prognozes 2007. un 2008. gadam pamatojas uz nepieciešamību saskaņā ar Komisijas ziņojumu Padomei par ERA nākotni (COM(2005)710) nodrošināt finansējumu darbiniekiem, kas ir vajadzīgi, lai no šā brīža līdz 2008. gada beigām pārvaldītu novērtētos finanšu līdzekļus – RAL 580 miljoni euro un RAC 870 miljoni euro.

Daļa darbinieku, iespējams, aizies no darba Aģentūrā pirms 2008. gada beigām. Tomēr šobrīd ir svarīgi paredzēt pietiekamus budžeta resursus, lai Aģentūra vajadzības gadījumā varētu piedāvāt darbiniekiem (pagaidu darbiniekiem, līgumdarbiniekiem, vietējiem darbiniekiem) līgumus līdz 2008. gada beigām. Tas novērsīs situāciju, kad darbinieki neskaidrību dēļ aiziet no darba priekšlaicīgi, tādējādi neļaujot ERA pilnā mērā īstenot savu uzdevumu. Neizmantotie līdzekļi tiks atmaksāti Eiropas Kopienų budžetā.

Administratīvie izdevumi attiecībā uz pastāvīgiem ierēdņiem delegācijās: algas, pabalsti, izdevumu kompensācijas, piemaksas saistībā ar pārcelšanu citā amatā, viesu pieņemšana/reprezentācijas, komandējumi, algu pielāgošana (pozīcijas no xx.010102 līdz xx.010212)	-	1,37	3,06	2,92
Administratīvie izdevumi saistībā ar infrastruktūru: īre un ar ēku izmantošanu saistīti maksājumi, labiekārtošanas darbi, personu un biroju drošība, mēbeles un biroja iekārtas, transporta un transporta apkopes izdevumi, elektrosakari un IT, citi administratīvi izdevumi – pozīcija	-	1,23	1,20	1,04
Kopējās izmaksas (xx 01 01 02 xx.01.03.02)		2,60	4,26	3,96
Administratīvie izdevumi saistībā ar delegāciju ārštata darbiniekiem, IPA darbības pozīcija 22.01.04.n (ex BA)				
- Personāla izmaksas		1,82	12,44	10,75
- Infrastruktūras izmaksas		3,08	7,80	7,35
KOPĀ		4,90	20,24	18,10
KOPĀ papildu izmaksas delegācijās (ex A6 + ex BA)	-	7,50	24,50	22,06

Ārštata personāla izmaksas 2007. gadā tika aprēķinātas, ņemot vērā to, ka liels skaits darbinieku darbā tiks pieņemts tikai gada otrajā pusē, tādējādi izmaksas sasniegs 50 % no gada izmaksām.

Izmaksas saistībā ar pastāvīgo personālu galvenajā mītnē

		2007. (8)	2008. (15)	2009. (15)
Pastāvīgā personāla izmaksas galvenajā mītnē (ieskaitot Relex/K personālu)		0,44	1,06	1,27

Vidējās izmantotās izmaksas: 55 000 euro uz personu pirmajā gadā (6 mēneši); 85 000 euro uz personu nākamajos gados.

Pārskata tabula attiecībā uz ierēdņiem un ārštata darbiniekiem katrā delegācijā/birojā pārejas periodā un 2009. gadā

	2007.		2008.		2009.	
		M€		M€		M€
SERBIJA	4 PI 7 LD 10 VD	0,80 1,56	4 PI 29 LD 43 VD	0,94 7,24	4 PI 29 LD 43 VD	0,93 6,46
KOSOVA	4 PI 6 LD 10 VD	0,81 1,44	4 PI 24 LD 43 VD	0,94 6,32	4 PI 24 LD 43 VD	0,93 5,67
BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA (<i>Fyrom</i>)	2 PI 5LD 7 VD	0,43 1,28	4 PI 22 LD 28VD	1,04 5,31	4 PI 22 LD 28 VD	0,93 4,72
MELNKALNE	2PI 1LD 3 VD	0,55 0,61	5PI 4LD 13 VD	1,34 1,35	5PI 4LD 13 VD	1, 170 1,24

Ir paredzēts, ka šis personāls sāks jaunā IPA instrumenta pārvaldi jau 2007. gadā, pārzinot pirmo saskaņā ar IPA instrumentu finansēto darbību plānošanu un īstenošanu.

2008. gada otrajā pusē šie darbinieki sāks pildīt CARDS uzdevumus, kurus nevar veikt līdz gada beigām un kuru izpilde delegācijām būs jāvada no 2009. gada 1. janvāra.

	2007.		2008.		2009.	
		M€		M€		M€
P.I. del.	12	2,60	17	4,26	17	3,96
L.D.	19	4,90	79	20, 243	79	18,10
V.D.del.	30		127		127	
P.I. galvenajā mītnē	8	0,44	15	1,06	15	1,27
Kopā	69	7,94	238	25,56	238	23,33

Vidējās izmaksas tika aprēķinātas šādi.

Pastāvīgie ierēdņi (PI): 13 363 €/mēnesī (alga) + 647 €/mēnesī (komandējumi) + 321 €/mēnesī (algu korekcijas) + 28 220 € vienotas likmes maksājums pirmajam gadam (izmaksas saistībā ar pienākumu pildīšanas sākšanu)

Līgum darbinieki (LD): 7230 €/mēnesī

Vietējie darbinieki (VD): 1953 €/mēnesī

Pastāvīgajiem ierēdņiem un līgumdarbiniekiem tika aprēķināti attiecīgi 2587 €/mēnesī un 10 000 €/gadā, lai aptvertu izdevumus attiecībā uz mājokļa īri un drošību.

Tā kā vietējie darbinieki nedzīvo mājoklī, ko apmaksā Komisija, VD līgumu izmaksas ir tādas, kā norādīts (1953 €/mēnesī), kam proporcionāli pieskaitāmas delegācijas vispārējās infrastruktūras izmaksas.

Lai delegācijas/biroji būtu gatavi jauno uzdevumu veikšanai, darbiniekiem ir jābūt uz vietas 2007. gadā, lai organizētu darbību nodošanu un nodrošinātu delegāciju/biroju gatavību pilnā mērā 2008. gadā. Turklāt delegāciju/biroju uzdevumi tiks virzīti uz IPA īstenojumu un aģentūras uzdevumi koncentrēsies uz to, lai pakāpeniski izbeigtu CARDS darbības.

Pārskata tabula attiecībā uz pastāvīgajiem darbiniekiem galvenajā mītnē un delegācijās

	2006.	2007.	2008.	Kopā
Delegācijas/ biroji		12	5	17
Galvenā mītne		8	7	15

Trīsdesmit divu amata vietu sadalījums starp galveno mītni un delegācijām/birojiem ir orientējošs, un to var grozīt, ievērojot vajadzības saistībā ar politiku, pārvaldi un informācijas drošību. Resursu novērtējums attiecas vienīgi uz to darbību nodošanu, kuras ir saistītas ar Kopienas atbalsta īstenojumu atbilstīgi pirmspievienotās stratēģijai. Delegāciju/biroju pielāgošana atbilstīgi citām Savienības vajadzībām, ko var radīt politiskās pārmaiņas uz vietas (Kosovā un Melnkalnē), tiks analizēta atsevišķi.

Cilvēkresursu un administratīvās vajadzības aptvers asignējums, kas piešķirts pārvaldības ģenerāldirektorātiem, ievērojot ikgadējo piešķirumu procedūru.